

项目名称

V2335-欧版

版本号

S0

设计时间

2023/11/29

物料名称

说明书

设计师

钱晓艳

审核

批准

料号

010101AA000465

材质工艺要求：

材质要求：封面，内页：105g哑粉纸 骑马钉

颜色及专色：K:55

尺寸要求：140*210mm

变更履历：

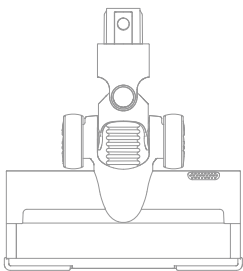
DREAME | TROUVER J30

Cordless Stick Vacuum

User Manual

EN	User Manual	1
RU	Руководство пользователя	9

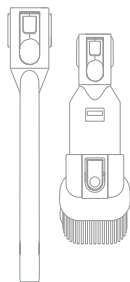
A-1



1



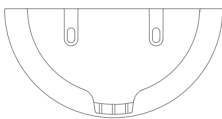
2



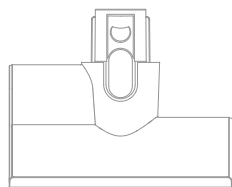
3



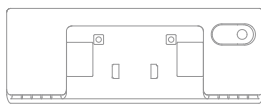
4



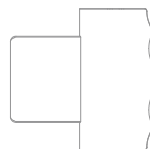
5



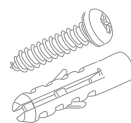
7



6



8



9

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME VACUUM CLEANER.

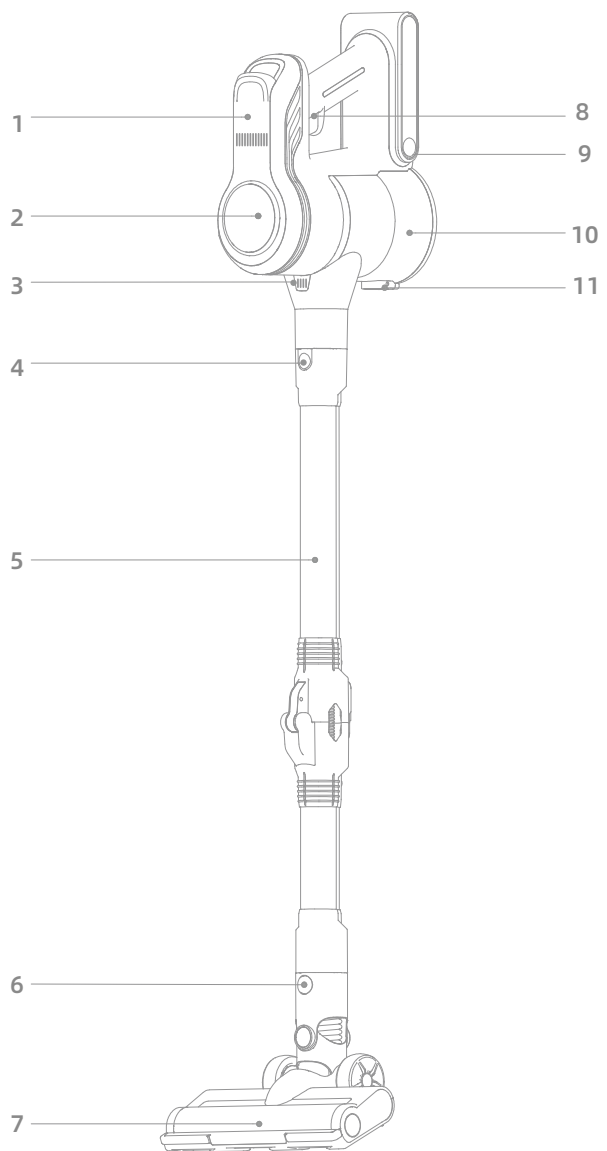
Registration Quick Start

Welcome to register a Dreame account by scanning the QR code.

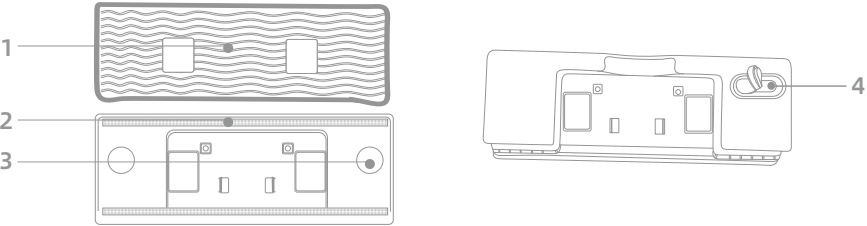
You are available for the **User Manual** and **Special Offers**.



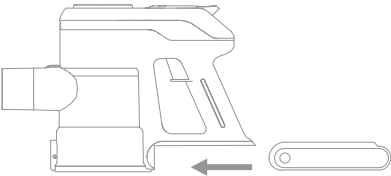
The high-quality product is engineered for optimal performance. If you have any questions on the product, please contact us: aftersales@dreame.tech.



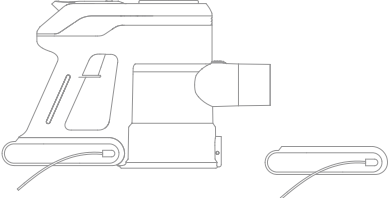
A-3



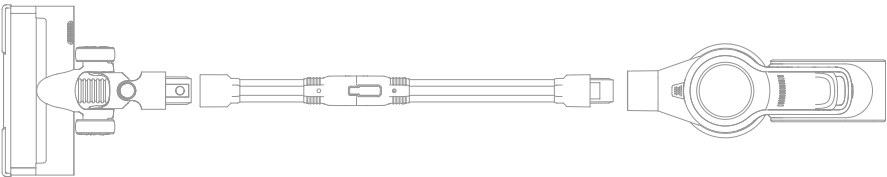
B-1



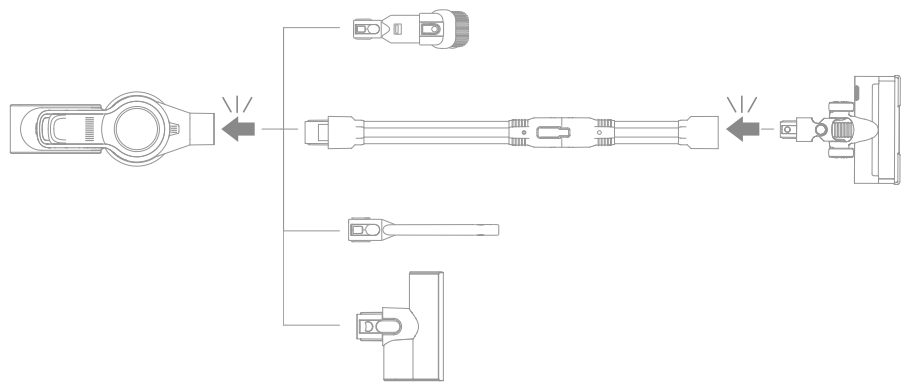
B-2



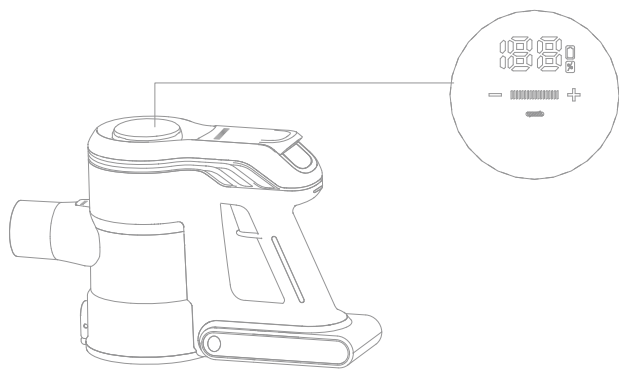
C-1



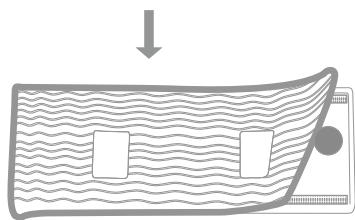
C-2



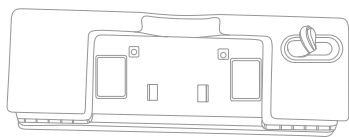
C-3



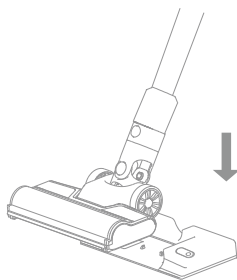
D-1



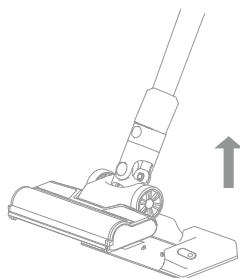
D-2



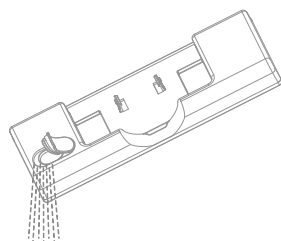
D-3



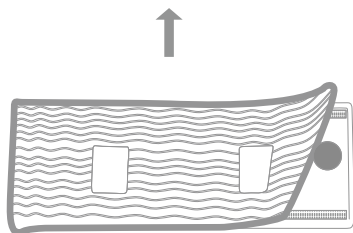
D-4



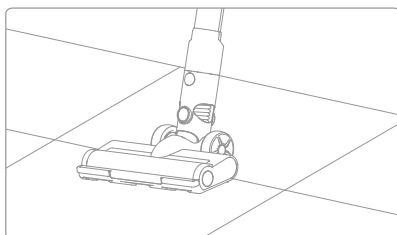
D-5



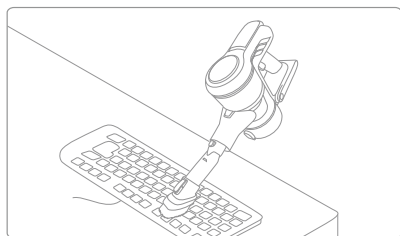
D-6



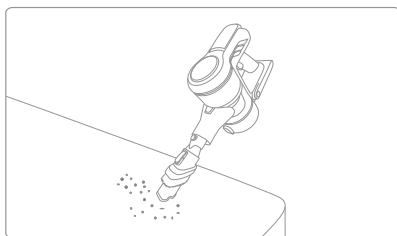
D-7



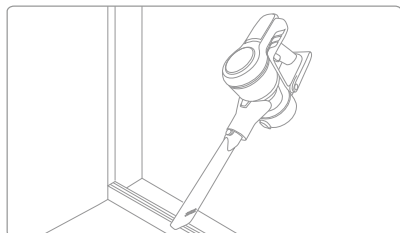
D-8



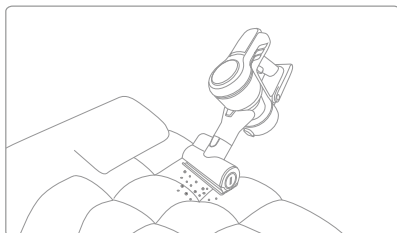
D-9



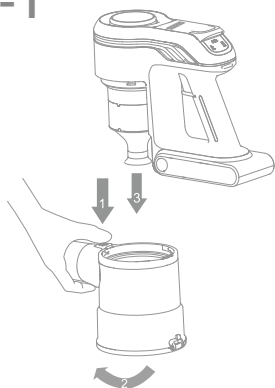
D-10



D-11



E-1



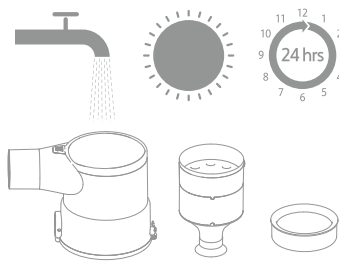
E-2



E-3



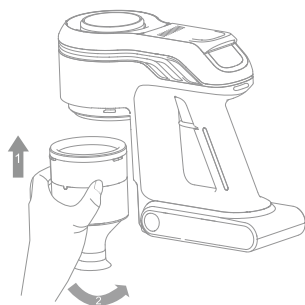
E-4



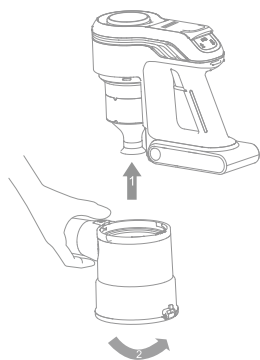
E-5



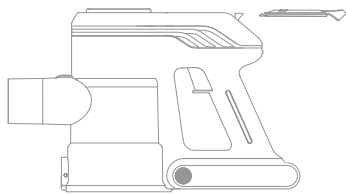
E-6



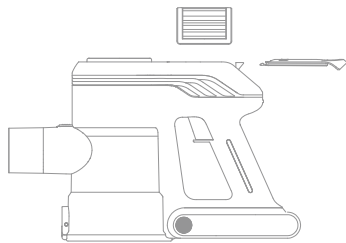
E-7



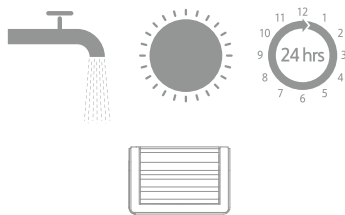
E-8



E-9



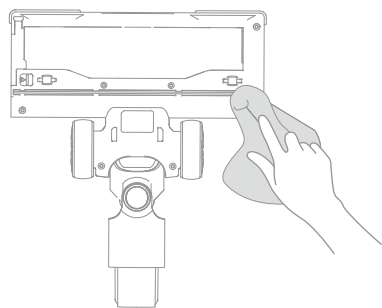
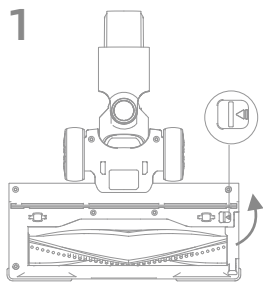
E-10



E-12



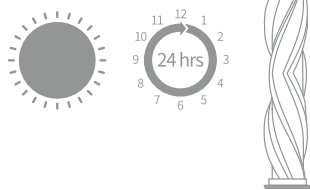
E-11



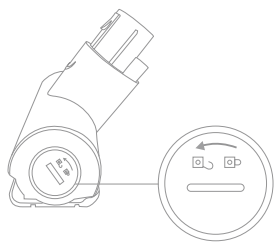
E-13



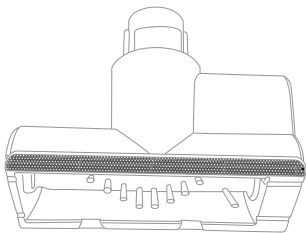
E-14



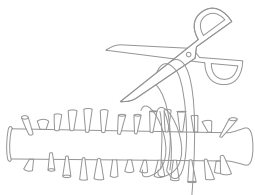
E-15



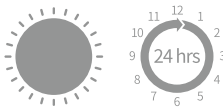
E-16



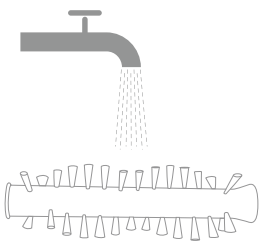
E-17



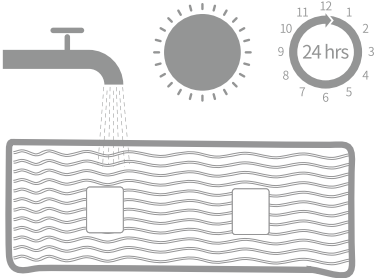
E-19



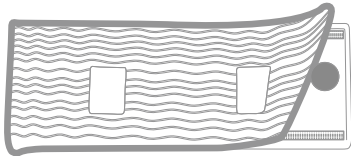
E-18



E-21



E-20



Safety Instructions

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Warning—To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- This appliance is for indoor use only.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire, explosion, or injury, make sure that the lithium battery and supply cord are undamaged before use. Do not use the vacuum if either the lithium battery or supply cord is damaged.
- The brushes, battery, extension rod and vacuum are electrically conductive and should not be immersed in water or other liquid. Make sure to dry all filters after cleaning.
- To prevent injury caused by moving parts, turn off the vacuum before cleaning them. These parts must all be properly installed before using the vacuum.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other liquids.
- Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper, spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.
- Do not lean the vacuum against a chair, table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.
- All instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could damage the battery.

- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Make sure the vacuum is off and unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.
- Please be extra careful when using the vacuum to clean stairs.
- Do not install, charge, or use this product outdoors, in bathrooms, or around a pool.
- Fire Hazard Warning: Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- Only use the approved battery type (Model HC-21Y-1). Do not use any non-rechargeable battery pack. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- If the battery material is released, remove personnel from area until the batteries cool down and fumes dissipate.
- Provide maximum ventilation to clear out hazardous gases and avoid skin and eye contact or inhalation of vapors.
- Remove spilled liquid with absorbent and incinerate waste.
- Do not use and store in extremely hot or cold environments (below 0°C /32°F or above 40°C /104°F). Please charge the cordless vacuum in temperature above 0°C /32°F and below 40°C /104°F.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



For indoor use only



Class II equipment



time-lag miniature fuse-link

where T10A is the symbol for the time/current characteristic

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreameotech.com>

For detailed e-manual, please go to <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Product Overview

Accessories

1. Illumination multi-surface brush
2. Vacuum body
3. Folding tube
4. Crevice nozzle and wide combination tool
5. Wall mount
6. Water tank (with mop pad)
7. Motorized mini-brush
8. Accessory mount
9. Accessory kit (screw 2 + expansion tube 3)

Fig. A-1

Component Names

Vacuum Cleaner

1. Air outlet filter cover plate
2. Display screen
3. Dust cup release button
4. Folding tube release button
5. Folding tube
6. Floor brush release button
7. Floor brush
8. Switch button
9. Battery pack release button
10. Dust cup
11. Dust cup bottom cover release button

Fig. A-2

Water Tank (with mop pad)

1. Mop pad
2. Mop pad attachment area
3. Water dispenser hole
4. Water inlet

Fig. A-3

Installation

Installation and removal of battery pack

- Align the battery pack with the rear end of the vacuum body, slide it inside, and buckle it in place.
- With the battery pack release button

pressed, pull outward to remove the battery pack.

Fig. B-1

Charging

Insert the charging plug of the power adapter into the charging port of the vacuum body for charging. The display screen pack can be detached and charged separately.

During charging, the figure on the display screen indicates the current battery level in percentage, and when the figure turns to "100", the charging is completed.

Fig. B-2

Prompts

- Keep power off during charging, and do not take out the battery pack when connecting the vacuum body for charging, which will take about 4.5 hours.
- For initial use, this product shall be charged and discharged for 1-3 times, so that the battery activity can be fully activated.
- The socket of the power cord can be adjusted according to the user's needs.

How to Use Used as a vertical vacuum cleaner

- Open the folding tube and straighten it.
- Align the folding tube with the illumination multi-surface brush connector, and buckle it in place.
- Clip the suction end of the vacuum body down into the connecting end of the folding tube, and buckle it in place.

- Tilt the vacuum body backward, press the power switch, and push the vacuum cleaner forward and backward to make it start working; press the power switch again to make it stop working.

Fig. C-1

Used as a handheld vacuum cleaner

- As required, the vacuum body can be connected with a crevice nozzle, wide combination tool, illumination multi-surface brush, and motorized mini-brush used as a handheld vacuum cleaner.

Fig. C-2

Startup for use

The energy-saving mode is as default for startup. Press “+” “-” on the display screen for gear speed regulation. There are 3 gear speed regulation modes.

Prompts

During operation, the display screen shows the current battery level and current gear level. When the battery level is lower than 20, please charge in time.

Fig. C-3

Use of different accessories

Water tank assembly

1. Dampen the mop pad and wring out excess water, then attach it securely to the bottom of the water tank.
2. Open the water tank plug, add an appropriate amount of clean water, then close the plug.
3. Align the water tank with the bottom of the illumination multi-surface brush, and then clip it in, ensuring the water tank is in place.

4. When the water tank comes into contact with the ground, the water in the water tank will drip through the water dispenser hole to wet the mop.

5. After startup, the vacuum cleaner starts cleaning operation of vacuuming together with mopping.

6. Remove the water tank after use, open the water tank plug, pour out the remaining water, and then close the plug.

Fig. D1-D6

Prompts

- It is not allowed to fill corrosive liquid into the water tank.

The vacuum cleaner is not allowed to be used in ponding areas; do not inhale water into the vacuum cleaner, otherwise the machine will be damaged.

- Open the water inlet soon after use and pour out the remaining water to avoid water seepage from damaging the floor or furniture.
- Remove the mop and then dry it after use to prevent odor and facilitate the next use.

Illumination multi-surface brush

While the illumination multi-surface brush is working, the LED light at the front end is turned on, facilitating its use in a dark environment.

Prompts

- When used for auxiliary dust vacuuming, the illumination multi-surface brush constantly rotates at high speed, so that please do not stay at a same place for too long, otherwise the floor surface may be damaged. There is an over current protection

function provided at the end of illumination multi-surface brush. If the illumination multi-surface brush is wound or blocked, the preset protection program will cut off the power supply, the illumination multi-surface brush will stop running, and the 3 capacity indicators will flash all the time. At this point, please shut down the machine immediately, remove the battery pack, check and clean the illumination multi-surface brush, remove the blockage, and then load back the battery pack and start the machine for reuse.

Fig. D7

Wide combination tool

It can be used to vacuum the dust from desktops, keyboards, sofa gaps, household appliances, and other surfaces.

Fig. D8-D9

Crevice nozzle

Applicable to cleaning dust at wall corners, gaps, door and window corners, and shallow and narrow places.

Fig. D10

Motorized Mini-Brush

Used as a tool for cleaning household carpets, sofa, mattresses, etc., an electric motor with high-speed rotation can quickly and effectively remove dust, bacteria, mites and other dirt from carpets and furniture surfaces.

Fig. D11

Note:

- Before installing and replacing accessories, power off the vacuum cleaner.
- This product cannot keep itself upright without fixed support. For storage, the

machine and the accessories shall be stably placed.

Care & Maintenance

- Always use genuine parts to avoid voiding the warranty.
- If the filter is clogged, the vacuum cleaner will stop functioning shortly after it is turned on. Please clean up the filter to restore the function.

Before cleaning the dust cup, please verify that the plug has been disconnected and the power button of the vacuum cleaner has been left in the "OFF" position.

- If the vacuum cleaner is not used for a long time, please fully charge it, unplug the power cord, take out the battery, and store it in a cool and low -humidity environment, avoiding direct sunlight. To avoid excessive battery discharging, please charge the battery at least once every three months.

Cleaning the vacuum cleaner

Wipe the vacuum cleaner with soft, dry cloth.

Clean the dust cup, air inlet filter, and cyclone separator assembly.

1. Press the dust cup release button, and remove the cup from the vacuum cleaner.
2. Hold the separator, and rotate it clockwise to remove it from the vacuum cleaner.
3. Remove the air inlet filter from the cyclone separator.
4. Rinse the cyclone assembly, air inlet filter, and dust cup until they are clean.

After cleaning, dry it by air for at least 24 hours.

Fig.E1-E4

Attention: Please clean the dust cup as required.

It is recommended to clean the cyclone system and air inlet filter at least once every 3-4 months.

Installation of dust cup, air inlet filter, and cyclone separator assembly

- 1.Put the inlet filter back into the cyclone separator.
- 2.Hold the cyclone separator, and rotate it counterclockwise onto the vacuum cleaner.
- 3.Align the dust cup with the slot on the vacuum cleaner, and rotate it slowly until the dust cup clicks into place.

Fig.E5-E7

Cleaning air outlet filter

- 1.Open the cover plate of air outlet filter
- 2.Take out the air outlet filter
- 3.Rinse the air outlet filter with clean water, and after it is cleaned, dry it by air for at least 24 hours.

Fig.E8-E10

Cleaning illumination multi-surface brush

- 1.Toggle the lock knob of the roller brush in the arrow direction and lift the roller pressing plate at the same time, and then take out the roller brush.
- 2.Cut off the hair and fiber adhering to the brush roller with scissors, and wipe up the dust from the groove and transparent cover with dry cloth or tissue. Wipe it up completely before use.
- 3.Rinse the brush roller, if it is dirty, with

clean water until it is clean.

- 4.Stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is dry completely.

Fig.E11-E14

Cleaning motorized mini-brush

1. Use a coin to turn the lock counterclockwise until you hear click, then pull out the roller brush.
2. Use scissors to cut and pick out any hair or other debris tangled around the roller brush. Wipe the slot and transparent cover with dry cloth or tissue.
- 3.When it is dirty, rinse the roller with clean water until it is clean.
- 4.Stand the roller upright for at least 24 hours until it is completely dry.

Fig.E15-E19

Cleaning water tank (with mop pad)

Remove the mop pad from the bottom of the water tank, and rinse it with water or using a washing machine. Leave it to air dry before use.

Fig.E20-E21

Important note

When the vacuum cleaner works abnormally, please turn off the appliance and cut off the power!

Errors	Possible causes	Troubleshooting method
The appliance cannot start, and the power indicator light flickers for several times and then goes out automatically	Low battery power	Charge the product
The vacuum cleaner has no suction power or little suction power	The dust cup is full	Empty the trash in the dust cup
	The dust cup or separator filter is not installed correctly	Reinstall the dust cup or separator filter properly
There is an obvious dust leak from the vacuum cleaner	The dust cup is full	Empty the trash in the dust cup
	The dust cup or separator filter is not installed correctly	Reinstall the dust cup or separator filter properly
The roller brush stops rotating, the power indicator light keeps flickering, and the appliance shuts down automatically 30 seconds later	The roller brush gets entangled or stuck, and the protection device starts up	Clean the entanglements in the floor brush
The air duct or dust cup filter element is blocked, the machine stops working, the indicator light keeps flickering, and the machine automatically shuts down 30 seconds later	Too many or too large particles of garbage are inhaled in	Clean up the air duct and filter element of the machine
The service time is shortened after charging	The charging time is insufficient	Please charge the product fully
	The battery is aged	Purchase an original battery to replace

Vacuum Body			
Model	VJ12A	Charging Time	approximately 4.5 hours
Rated Power	450W	Rated Voltage	25.9V $\overline{\text{---}}$
Illumination Multi-Surface Brush			
Model	VJ12A		
Rated Power	15W	Rated Voltage	25.9V $\overline{\text{---}}$
Rechargeable Lithium-Ion Battery Pack			
Model	HC-21Y-1	Nominal Voltage	25.9V $\overline{\text{---}}$
Rated Capacity	2500mAh		
Energy	64.75Wh		

The lithium-ion pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum, please remove the battery pack, then discard or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.

Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Инструкции по технике безопасности

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ДАННОГО УСТРОЙСТВА) ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

ВНИМАНИЕ! Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или травмы, прочитайте предупреждения:

- Данное устройство предназначено для использования только в помещении.
- В целях безопасности данное изделие не должно использоваться лицами с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями и нарушениями в работе органов чувств, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний (включая детей), за исключением случаев, когда изделие используется под наблюдением ответственного лица.
- Детям строго запрещено использовать данное изделие по назначению или в качестве игрушки. Будьте крайне осторожны во время использования изделия рядом с детьми. Детям строго запрещено чистить или ремонтировать изделие без контроля взрослых.
- Строго запрещено использовать изделие на открытом воздухе или на влажной поверхности. Используйте изделие только на сухой поверхности внутри помещения, не прикасайтесь к штепсельной вилке или любой другой части изделия мокрыми руками.
- Чтобы снизить риск возгорания, взрыва или травмы, перед использованием убедитесь, что литиевый аккумулятор и шнур питания не повреждены. Не используйте пылесос, если литиевый аккумулятор или шнур питания повреждены.
- Щетки, аккумулятор, удлинитель и пылесос проводят электрический ток, поэтому их нельзя погружать в воду или другую жидкость. Обязательно высушите все фильтры после чистки.
- Во избежание травм, вызванных движущимися частями, выключайте пылесос перед их чисткой. Все эти детали должны быть правильно установлены перед использованием пылесоса.
- Не используйте изделие для удаления воды, бензина и других легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей. Не используйте изделие для удаления токсичных растворов, таких как хлорный отбеливатель, аммиак, средства для очистки канализации, или других жидкостей.
- Запрещено использовать пылесос для очистки извести, цемента, гипсового порошка, золы и пепла, больших объемов муки и угольной пыли, а также для удаления дымящихся или зажигательных средств, таких как угли, окурки или спички.
- Перед началом эксплуатации проверьте зону для уборки. В случае обнаружения крупных листов бумаги, бумажных шариков, пластиковых или острых предметов (таких как стекло, гвозди, винты, монеты и т.д.), а также элементов крупнее диаметра коктейльной трубочки удалите их, чтобы избежать засорения всасывающей трубки и нарушения нормальной работы изделия.

- Избегайте соприкосновения воздушного отверстия и движущихся элементов изделия с волосами, одеждой, пальцами и другими частями тела. Не направляйте удлинитель и другие детали изделия в сторону глаз, ушей или рта.
- Запрещено помещать какие-либо предметы на всасывающее отверстие. Не используйте пылесос, если всасывающее отверстие засорилось. Наличие больших кусков пыли, ваты, волос и других предметов может привести к ослаблению воздушного потока. Своевременно проводите очистку.
- Не прислоняйте пылесос к неустойчивым предметам, таким как стулья или столы, чтобы избежать повреждения пылесоса и травмирования пользователя в результате падения пылесоса. В случае повреждения или поломки пылесоса в результате падения обратитесь в официальный сервисный центр. Не разбирайте изделие самостоятельно.
- Осуществляйте зарядку в строгом соответствии с инструкциями. В случае неправильной зарядки и превышения указанного диапазона температуры, аккумулятор может быть поврежден.
- Используйте только аксессуары и запасные части, рекомендованные производителем.
- Обязательно выключайте и отсоединяйте пылесос от сети, если он не будет использоваться в течение длительного времени, а также перед выполнением любого технического обслуживания или ремонта.
- Будьте предельно внимательны во время использовании изделия для уборки лестницы.
- Не проводите сборку, не заряжайте и не используйте данное изделие на улице, в ванной комнате или вблизи бассейна.
- Опасность возгорания: не наносите какие-либо ароматизаторы на фильтрданного изделия, так как химические вещества, содержащиеся в таких жидкостях, легко воспламеняются и могут привести к возгоранию.
- Используйте только разрешенный тип аккумулятора (модель HC-21Y-1). Не используйте непerezаряжаемые батареи. Невыполнение этого требования может привести к воспламенению литий-ионного аккумулятора.
- В случае выброса материала аккумуляторов эвакуируйте персонал из опасной зоны до остывания аккумуляторов и рассеивания паров.
- Обеспечьте максимальную вентиляцию для удаления опасных газов и не допускайте контакта паров с кожей и глазами или их вдыхания.
- Удалите пролитую жидкость с помощью абсорбента и уничтожьте отходы посредством сжигания.
- Запрещается использовать и хранить изделие в экстремальных температурных условиях (ниже 0°C или выше 40°C). Используйте оригинальный адаптер питания и проводите подзарядку при температуре от 0°C до 40°C.
- Клеммы питания не должны быть закорочены.
- Запрещается использовать прибор с поврежденными деталями (например, зарядной базой, кабелем и др.). Если деталь повреждена, необходимо выполнить ее замену у производителя, сервисного агента или другого квалифицированного персонала во избежание опасностей.

- Меры предосторожности при хранении и транспортировке:
 - Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
 - Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
 - Не транспортируйте пылесос при температуре выше 50°C или ниже -20°C.
 - В случае краткосрочного хранения, например одного месяца, пылесос рекомендуется хранить при температуре от -20 °C до 50 °C и относительной влажности 60% ± 5%. В случае длительного хранения пылесос рекомендуется хранить при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте пылесос надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте пылесос в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.
- Правила и условия реализации: без ограничений.
- Импортёр продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
- Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.
- Дата изготовления: см. на упаковке.
- Срок службы продукции 3 года.



Только для использования в помещении



Оборудование класса II



миниатюрный плавкий предохранитель с задержкой срабатывания, где T10A – обозначение времятоковой характеристики.

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное изделие соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по адресу: <https://global.dreameotech.com>

Подробное электронное руководство см. по адресу <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Описание продукции

Принадлежности

1. Универсальная щетка
2. Главное устройство
3. Складная труба
4. Длинное плоское всасывание и широкая комбинация инструментов
5. Настенная вешалка
6. Бак с водой (коврик для швабры)
7. Электрическая щетка для удаления пылевых клещей
8. Палка для хранения предметов
9. Набор принадлежностей (2 винта + 3 компенсационных трубы)

Рис. А-1

Наименования компонентов

Пылесос

1. Крышка воздуховыпускного фильтра
2. Дисплей
3. Кнопка разблокировки чашки для сбора пыли
4. Кнопка разблокировки складной трубы
5. Складная труба
6. Кнопка разблокировки щетки для пола
7. Щетка для пола
8. Кнопка включения/выключения
9. Кнопка разблокировки батарейного блока
10. Ведро для сбора пыли
11. Кнопка разблокировки донной крышки к ведру для сбора пыли

Рис. А-2

Бак с водой (коврик для швабры)

1. Тряпка
2. Место крепления насадки для швабры
3. Проницаемое отверстие
4. Водоприемное отверстие

Рис. А-3

Монтаж

Монтаж и демонтаж батарейного блока

- Направить батарейный блок на хвостовую часть главного устройства, потом вставить его внутри и

защелкнуть на месте.

- Нажать кнопку разблокировки батарейного блока, и одновременно вытянуть его, чтобы извлечь батарейный блок

Рис. В-1

Заряд

Вставьте зарядный штекер адаптера питания в порт зарядки вакуумного корпуса для зарядки. Батарейный блок можно отсоединить и заряжать отдельно. Во время процесса зарядки цифра на дисплее показывает текущий уровень заряда аккумулятора в процентах, когда цифра становится равной 100, что зарядка завершена.

Рис. В-2

Напоминания

- Во время зарядки держите его выключенным, во время подключения к главному устройству для зарядки нельзя вытаскивать батарейный блок, это займет примерно четыре с половиной часа.
- При первичном использовании данной продукции следует полностью зарядить и разрядить от 1 до 3 раз, чтобы полностью активировать аккумулятор.
- Можно регулировать розетку питания в соответствии с требованиями клиента.

Как использовать

Используется как вертикальный пылесос

- Открыть складную трубу и вытянуть её.
- Навести складную трубу на многоповерхностное соединение электрической щетки, потом вставить её и защелкнуть до желаемого результата
- Защелкнуть конец всасывания главного устройства вниз в соединительный конец складной трубы, и защелкнуть до желаемого результата.
- Наклонить устройство назад, нажать

на выключатель питания и двигать пылесос вперед-назад, чтобы начать работу, снова нажать на выключатель питания, чтобы прекратить работу.

Рис. С-1

Используется как ручной пылесос

В зависимости от потребностей можно подключить длинное плоское всасывание, щетку два в одном, электрическую щетку для пола и электрическую щетку для удаления пылевых клещей к главному устройству для использования в качестве ручного пылесоса.

Рис. С-2

Включение и использование

При включении по умолчанию установлен режим энергосбережения, нажать "+" , "-" на дисплее для регулирования скорости переключения передач, всего 3 уровня переключения скоростей.

Напоминание

При работе на дисплее отображается текущий уровень заряда аккумулятора и текущий уровень переключения передач; когда уровень заряда аккумулятора ниже 20, своевременно заряжайте устройство.

Рис. С-3

Использование различных принадлежностей

Бак с водой (коврик для швабры)

1. Намочить насадку для швабры и отожмите излишки воды, затем надежно прикрепите ее ко дну емкости для воды.
2. Откройте пробку емкости для воды, добавьте соответствующее количество чистой воды, затем закройте пробку.
3. **Направить емкость для воды на донную** часть электрической щетки для пола, потом защелкнуть её для обеспечения правильного монтажа емкости для воды.
4. После того, как емкость для воды соприкоснется с землей, вода из

емкости для воды будет вытекать через дренажное отверстие, чтобы намочить швабру.

5. Запустить пылесос, и можно проводить чистку, то есть одновременно пылесосить и мыть пол.
6. Снимите емкость для воды после использования, откройте пробку емкости для воды, вылейте оставшуюся воду, а затем закройте пробку.

Рис. D1-D6

Напоминание

- Запрещается добавлять в емкость для воды агрессивные жидкости. Запрещается использование в водосборной зоне; запрещается всасывание воды в пылесос, что может привести к повреждению машины.
- После использования, пожалуйста, вовремя откройте отверстие для наливания воды для выливания оставшейся воды, чтобы избежать повреждения пола или мебели просачивающейся водой.
- После завершения использования, пожалуйста, снимите швабру, вымойте и высушите её для предотвращения появления неприятного запаха и удобного использования в следующий раз.

Универсальная щетка

Во время работы электрической щетки для пола, одновременно включить LED лампу на передней части для удобного использования в более темной окружающей среде.

Напоминание

- При использовании электрической щетки для пола для вспомогательного поглощения пыли она будет вращаться с высокой скоростью без остановки. Пожалуйста, не оставайтесь на одном и том же месте на полу слишком долго при поглощении пыли, это может повредить поверхность пола.
- Сторона электрической щетки для пола оснащена функцией защиты от

сверхтоков. Когда электрическая щетка запутается или засорится, предварительно установленная программа защиты отключит подачу питания, универсальная щетка прекращает вращение, 3 индикаторных лампы постоянно мигает. В это время, пожалуйста, сразу выключите устройство, снимите батарейный блок, проверите и очистите электрическую щетку для пола, после устранения засора вставьте батарейный блок и запустите устройство, чтобы начать повторное использование.

Рис. D7

Широкая комбинация инструментов

Может использоваться для удаления пыли с поверхности рабочего стола, клавиатуры, щели в диване, бытовой техники и так далее.

Рис. D8-D9

Длинное плоское всасывание

Подходит для удаления пыли в углах стены, щелях, углах дверей и окон, а также в неглубоких и узких местах.

Рис. D10

Электрическая щетка для удаления пылевых клещей

может использоваться как средство для чистки домашних ковров, диванов, матрасов и других предметов. Используя высокоскоростной вращающийся электродвигатель, она может быстро и эффективно удалять пыль, бактерии, пылевых клещей и другие грязи с поверхности ковров и мебели.

Рис. D11

Внимание

- Перед установкой или заменой принадлежностей нужно выключить источник питания пылесоса.
- Данная продукция не может удерживаться в вертикальном положении без фиксированной опоры, пожалуйста, надежно положите устройство и принадлежности при хранении.

Советы по обслуживанию и уходу

- Всегда используйте оригинальные запчасти, чтобы избежать аннулирования гарантии.
- Если фильтр засорен, пылесос перестанет работать вскоре после его включения, то пожалуйста, очистите фильтр, чтобы восстановить его работу.
- Перед чисткой чашки сбора пыли, пожалуйста, убедитесь, что штепсельная вилка отсоединена, и удерживайте кнопку питания пылесоса в выключенном положении.
- Если пылесос не используется в течение длительного времени, пожалуйста, полностью зарядите его, отсоедините шнур питания, извлеките аккумулятор и храните его в прохладном месте с низкой влажностью, вдали от прямых солнечных лучей. Чтобы избежать чрезмерного разряда аккумулятора, пожалуйста, заряжайте его не реже одного раза в три месяца.

Чистка пылесоса

Протрите пылесос мягкой сухой тканью.

Чистка чашки сбора пыли, воздухопускного фильтра и циклонного сепаратора в сборе

1. Нажать кнопку разблокирования чашки сбора пыли, чтобы извлечь его из пылесоса.
2. Удерживая сепаратор, повернуть его по часовой стрелке, чтобы снять его с пылесоса.
3. Извлечь воздухопускной фильтр с циклонного сепаратора.
4. Промыть циклонный сепаратор в сборе, воздухопускной фильтр и чашку сбора пыли до тех пор, пока они не станут чистыми. После промывки сушить их на воздухе не менее 24 часов.

сушить их на воздухе не менее 24 часов.

Рис. Е1-Е4

Внимание: очистите чашку сбора пыли по мере необходимости

Рекомендуется очищать циклонную систему и воздухопускной фильтр не реже одного раза в 3-4 месяца.

Монтаж чашки сбора пыли, воздухопускного фильтра и циклонного сепаратора в сборе

1. Установить воздухопускной фильтр обратно в циклонный сепаратор
2. Удерживая циклонный сепаратор, повернуть его против часовой стрелки внутрь пылесоса
3. Направить чашку сбора пыли на шлиц пылесоса, медленно поворачивать, пока чашка сбора пыли со щелчком не прибудет на место.

Рис. Е5-Е7

Чистка воздуховыпускного фильтра

1. Открыть крышку воздуховыпускного фильтра
2. Извлечь воздуховыпускной фильтр
3. Промыть воздуховыпускной фильтр чистой водой, после промывки сушите их на воздухе не менее 24 часов.

Рис. Е8-Е10

Чистка Универсальная щетка

1. В направлении стрелки двигать кнопку валиковой щетки и одновременно поднять нажимной пластины ролика, потом вытащить валиковую щетку.
2. Ножницами срезать волоски и волокна, прилипшие к валику щетки, и протереть пыль на шлице и прозрачной крышке сухой тканью или бумажным полотенцем. Пожалуйста, окончательно высушите перед использованием.
3. При загрязнении промойте валик щетки чистой водой до тех пор, пока он не

станет чистым.

4. Оставьте валик щетки в вертикальном положении минимум на 24 часа, пока он полностью не высохнет.

Рис. Е11-Е14

Чистка электрической щетки для удаления пылевых клещей

1. С помощью монеты поверните фиксатор против часовой стрелки, пока не услышите щелчок, затем вытащите валиковую щетку.
2. Ножницами срезать и выковырять любые волосы или другой мусор, запутанный вокруг валиковой щетки. Протрите прорезь.
3. При загрязнении промойте валик щетки чистой водой до тех пор, пока он не станет чистым.
4. Оставьте валик щетки в вертикальном положении минимум на 24 часа, пока он полностью не высохнет.

Рис. Е15-Е19

Чистка Бак с водой (коврик для швабры)

Снимите насадку для швабры со дна емкости для воды и промойте ее водой или с помощью стиральной машины. Сушите на воздухе не менее 24 часов.

Рис. Е20-Е21

Часто задаваемые вопросы

RU

Важные советы

Если пылесос работает неправильно, выключите электроприбор и отключите питание!

Явление отказа	Возможные причины	Метод устранения неполадок
Устройство не работает, индикатор питания выключается после нескольких вспышек	Низкий заряд батареи	Заряжать продукт
Пылесос без всасывания или с малым всасыванием	Заполнен пылезащитный стакан	Выбрось мусор из пылевого стакана
	Неправильная установка фильтра для пылеуловителя или сепаратора	Повторная установка пылезащитного стакана или фильтра сепаратора
В пылесосе видна утечка пыли	Заполнен пылезащитный стакан	Выбрось мусор из пылевого стакана
	Неправильная установка фильтра для пылеуловителя или сепаратора	Повторная установка пылезащитного стакана или фильтра сепаратора
Пылесос имеет явную утечку пыли из щетки ролика, чтобы остановить вращение, индикатор питания продолжает мигать, через 30 секунд автоматически выключить	Валовая щетка запуталась или застряла, и защитное устройство сработало	Очистить щетки на полу
Фильтр в вентиляционном канале или пылевом стакане забит, машина перестает работать Индикатор продолжает мигать, и машина автоматически выключается через 30 секунд	Слишком много или слишком много мусора	Очистка вентиляционных каналов и фильтров машины
Сократить время работы после зарядки	Недостаточное время зарядки	Заполните батарею, пожалуйста
	Батарейки стареют	Приобретение оригинальных батарей для замены

Технические характеристики

Пылесос			
Модель	VJ12A	Время зарядки	Около 4,5 часов
Номинальная мощность	450W	Номинальное напряжение	25,9V ---
Универсальная щетка			
Модель	VJ12A		
Номинальная мощность	15W	Номинальное напряжение	25,9V ---
Заряжаемый литий-ионный аккумулятор			
Модель	HC-21Y-1	Номинальное напряжение	25,9V ---
Реальная емкость	2500mAh		
Энергия	67,75Wh		

Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией пылесоса сначала выньте аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.

При извлечении аккумулятора необходимо отключить прибор от электропитания. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается класть аккумуляторы в рот. В случае проглатывания свяжитесь с терапевтом либо местным отделом контроля опасных веществ.

В условиях, противоречащих установленным, запрещается прикасаться к аккумулятору, из которого вытекает жидкость. Если контакта не удалось избежать, промойте место контакта водой. В случае попадания аккумуляторной жидкости в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызывать раздражение или ожог.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все продукты, отмеченные этим символом, являются отходами электрического и электронного оборудования (согласно директиве WEEE 2012/19/EC), их следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.